

Přehled obsahu

O autorovi	V
Poděkování	VI
Předmluva	VII
Přehled obsahu	XI
Obsah	XIII
Seznam zkratk a zkrácených názvů	XXXI
Předpisy jednotlivých států	1–1196
I. (A) Republika Rakousko	1
II. (B) Belgické království	47
III. (BG) Republika Bulharsko	91
IV. (CRO) Republika Chorvatsko	129
V. (CY) Kyperská republika	157
VI. (CZ) Česká republika ve srovnání se (SK) Slovenskou republikou ...	167
VII. (D) Spolková republika Německo	223
[s přihlédnutím k některým mezinárodně-právním souvislostem ve vztahu k bývalé Německé demokratické republice (DDR)]	
VIII. (E) Království Španělské	325
IX. (ET) Republika Estonsko	365
X. (F) Francouzská republika	381
XI. (FL) Knížectví Lichtenštejnsko	395
XII. (GR) Helénská republika (Řecko)	417
XIII. (HU) Maďarská republika	427
XIV. (CH) Švýcarská konfederace	455
XV. (I) Italská republika	533
XVI. (IRL) Irsko	563
XVII. (LT) Republika Lotyšsko	569
XVIII. (LV) Republika Litevsko	577
XIX. (MT) Maltská republika	595
XX. (NL) Nizozemské království	609
XXI. (P) Portugalská republika	663
XXII. (PL) Polská republika	679
XXIII. (RF) Ruská federace	799
XXIV. (RO) Rumunsko	887
XXV. (SLO) Republika Slovinsko	927
XXVI. (SRB) Republika Srbsko	955
XXVII. (TU) Republika Turecko	981
XXVIII. (UA) Ukrajina	999
XXIX. (UK) Spojené království Velké Británie a Severního Irska (právo Anglie, Walesu s částečným účinkem na Severní Irsko).....	1031
XXX. Spolupráce severských (skandinávských) zemí v oblasti mezinárodního práva soukromého	1053
XXXI. (DK) Dánské království	1079
XXXII. (N) Norské království	1103
XXXIII. (SE) Švédské království	1109
XXXIV. (SF) Finská republika	1183

Obsah

(číslo první strany v kapitole)

O autorovi	V
Poděkování	VI
Předmluva	VII
Přehled obsahu	XI
Obsah	XIII
Seznam zkratek a zkrácených názvů	XXXI
I. Zkratky používané pro označení jednotlivých států/státních útvarů.....	XXXII
II. Zkratky v právní předpisu a mezinárodních smluv.....	XXXV
III.1. Publikační prameny (Česká republika a Slovenská republika).....	XLIV
III.2. Publikační prameny (komunitární a zahraniční).....	XLIV
IV. Zkratky používané v citacích právních pramenů a judikatury.....	LV
V. Soudy (obecné), státní orgány, úřady, vládní a nevládní mezinárodní organizace a instituce.....	LXIII
VI. Další zkratky a používané grafické značky.....	LXVI

* * *

Předpisy jednotlivých států

I. (A) Republika Rakousko

I.1. Rakouské mezinárodní právo soukromé – koncepce a prameny.....	2
I.2. Překlad Spolkového zákona z 15. června 1978 o mezinárodním právu soukromém ve znění pozdějších změn – IPRG (A).....	4
I.3. Překlad vybraných ustanovení směnečného zákona z roku 1955.....	18
I.4. Překlad vybraných ustanovení Jednotného šekového zákona.....	21
I.5. Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona z 8. března 1979, kterým se stanoví ochrana spotřebitelů – Zákon na ochranu spotřebitele (KSchG).....	23
I.6. Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona o nabývání práv na užívání nemovitostí na časový úsek – Zákon o <i>time-sharingu</i> (TNG).....	24
I.7. Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona o občanskoprávní odpovědnosti za škody způsobené radioaktivitou – Zákon o odpovědnosti za jaderné škody z roku 1999 (AtomHG 1999).....	25
I.8. Překlad vybraných ustanovení Zákonu o přizpůsobení pracovních smluv.....	25
I.9. Překlad vybraných ustanovení Zákonu o zaměstnávání cizinců.....	29
I.10. Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona o autorském právu k literárním a uměleckým dílům a o příbuzných ochranných právech – Zákon o autorských právech.....	29
I.11. Překlad vybraných ustanovení Zákonu o neodvolatelnosti (účinnosti) zúčtování v platebních systémech a v systémech vypořádání obchodů s cennými papíry (Zákon o neodvolatelnosti).....	32

* * *

XX.	(NL) Nizozemské království	
XX.1.	Mezinárodní právo soukromé Nizozemského království	609
XX.2.	Překlad Zákona o kolizních předpisech týkajících se majetkoprávních vztahů	611
XX.3.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro vlastnické právo ke zboží	618
XX.4.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro protiprávní jednání	622
XX.5.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro korporace	624
XX.6.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro svěřenecké fondy a nadace	627
XX.7.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro původ	628
XX.8.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro manželství	632
XX.9.	Překlad Novely zákona o právu rozhodném pro manželství	634
XX.10.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro právní vztahy vyplývající z manželství	635
XX.11.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro režim společného jmění manželů	636
XX.12.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro rozvod manželství a rozluku od stolu i lože	638
XX.13.	Překlad Zákona o právu rozhodném upravujícím vyrovnání důchodových práv při rozvodu	640
XX.14.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro registrované partnerství	641
XX.15.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro adopci	646
XX.16.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro jména	649
XX.17.	Překlad Zákona o právu rozhodném pro dědictví	652
XX.18.	Překlad Zákona, kterým se mění zákon o právu rozhodném pro jména ve věci přijetí Zákona, kterým se mění články 5 a 9 Knihy 1 Občanského zákoníku	654
XX.19.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Nizozemím závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	655
XX.19.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	655
XX.19.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	655
XX.19.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	656
XX.20.	Ověřování a uznávání veřejných listin	658
XX.21.	Literatura	659
XX.22.	Elektronický adresář	660

* * *

XXI.	(P) Portugalská republika	
XXI.1.	Překlad Vládního nařízení č. 73444/66 z 25. listopadu 1966 – Hlava III Občanského zákoníku (vybraná ustanovení – mezinárodní právo soukromé národního původu)	663
XXI.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Portugalskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	673

XXI.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	673
XXI.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	674
XXI.2.3.	Smlouvy uzavřené v období pod roce 1989	674
XXI.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	675
XXI.3.1.	Režim smlouvy o právní pomoci s Českou republiku	675
XXI.3.2.	Režim HCCH	675
XXI.3.3.	Další mezinárodněprávní a komunitární akty	675
XXI.4.	Literatura	676
XXI.5.	Elektronický adresář	677

* * *

XXII.	(PL) Polská republika	
XXII.1.	Polské mezinárodní právo soukromé – koncepce a prameny	680
XXII.1.1.	Vývoj polského mezinárodního práva soukromého	680
XXII.1.2.	Principy	681
XXII.1.3.	Prameny úpravy	682
XXII.1.3.1.	Prameny národního původu	682
XXII.1.3.2.	Prameny mezinárodního původu	683
XXII.1.3.2.1.	Vícestranné mezinárodní smlouvy	683
XXII.1.3.2.1.	Dvoustranné mezinárodní smlouvy	684
XXII.1.4.	Předloha nového zákona o mezinárodním právu soukromém	684
XXII.2.	Překlad zákona – Mezinárodní právo soukromé z 12. listopadu 1965	685
XXII.3.	Překlad návrhu nového zákona (předlohy zákona) o mezinárodním právu soukromém	695
XXII.4.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 28. dubna 1936 – Právo směnečné	721
XXII.5.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 28. dubna 1936 – Právo šekové	723
XXII.6.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 3. července 2002 – Leteckého zákona	726
XXII.7.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 18. září 2001 – Námořního zákona	731
XXII.8.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 23. května 1991 o práci na námořních obchodních lodích	733
XXII.9.	Překlad vybraných ustanovení Zákona ze dne 26. června 1974 – Zákoníku práce	734
XXII.10.	Překlad vybraných ustanovení zákona ze dne 20. dubna 2004 – Zákona o podpoře zaměstnanosti a o pracovních úřadech	736
XXII.11.	Překlad vybraných ustanovení Zákona ze dne 2. dubna 2004 o některých formách finančního zajištění	743
XXII.12.	Překlad vybraných ustanovení Zákona ze dne 27. července 2002 o zvláštních podmínkách prodeje zboží spotřebitelům (spotřebitelský prodej) a o změně Občanského zákoníku	743
XXII.13.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 20. července 2001 o spotřebitelském úvěru	744

XXII.14.	Překlad vybraných ustanovení zákona ze dne 13. července 2000 – Zákona o ochraně nabyvatelů práva k dočasnému užívání budovy nebo bytové jednotky každoročně ve stanovené době a o změně zákona – Občanského zákoníku, Přestupkového zákona a Zákona o pozemkových knihách a hypotékách	746
XXII.15.	Překlad vybraných ustanovení zákona ze dne 29. srpna 1997 – Zákona o turistických službách.....	747
XXII.16.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 22. května 2003 o pojišťovací činnosti.....	748
XXII.17.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 28. února 2003 o úpadku a vyrovnání.....	749
XXII.18.	Překlad Vyhlášky ze 3. února 1947 ohledně platnosti některých manželství a rozvodů polských občanů	753
XXII.19.	Překlad vybraných ustanovení zákona z 29. září 1986 – Matričního zákona.....	754
XXII.20.	Překlad vybraných ustanovení civilního procesního řádu [k.p.c. (PL)].....	756
XXII.21.	Překlad vybraných ustanovení Zákona ze 17. prosince 2004 o právní pomoci v občanskoprávním řízení v členských státech Evropské unie a o právní pomoci za účelem smírného vyřešení sporu před zahájením takového řízení.....	779
XXII.22.	Překlad vybraných ustanovení Vyhlášky ministra spravedlnosti z 28. ledna 2002 o úpravě soudních úkonů ve věcech mezinárodního občanskoprávního a trestního řízení v mezinárodních vztazích	782
XXII.23.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Polskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	785
XXII.23.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	785
XXII.23.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	786
XXII.23.3.	Smlouvy uzavřené v období pod roce 1989	789
XXII.24.	Ověřování a uznávání veřejných listin	794
XXII.24.1.	Smlouva o právní pomoci z r. 1987	794
XXII.24.2.	Režim HCCH.....	795
XXII.24.3.	Režim dalších mezinárodních smluv komunitárních aktů ve vztahu k Polsku ohledně použití/ověřování veřejných listin.....	795
XXII.25.	Literatura	796
XXII.26.	Elektronický adresář	797

* * *

XXIII.**(RF) Ruská federace**

XXIII.1.	Prameny mezinárodního práva soukromého v Ruské federaci.....	800
XXIII.1.1.	Prameny národního původu	800
XXIII.1.2.	Prameny mezinárodního původu	801
XXIII.1.2.1.	Smlouvy o právní pomoci	801
XXIII.1.2.1.1.	Dvoustranné smlouvy o právní pomoci	802
XXIII.1.2.1.2.	Mnohostranné smlouvy o právní pomoci	803

XXIII.1.3.	Další prameny mezinárodního práva soukromého, jiného než národního původu	803
XXIII.1.3.1.	Druhy pramenů (mezinárodních smluv) v oblasti mezinárodního práva soukromého	803
XXIII.1.3.2.	Obchodní smlouvy	803
XXIII.1.3.3.	Další mezistátní smlouvy	803
XXIII.1.4.	Soudní praxe a doktrína	804
XXIII.1.5.	Význam mezinárodních zvyklostí a obyčejů	805
XXIII.1.6.	Kolize pramenů	806
XXIII.2.	Překlad vybraných ustanovení Občanského zákoníku Ruské federace z 21. října 1994 ve znění pozdějších změn	807
XXIII.3.	Překlad vybraných ustanovení Občanského soudního řádu Ruské federace z 23. října 2002 ve znění pozdějších změn	824
XXIII.4.	Překlad vybraných ustanovení Federálního ústavního zákona o arbitrážních soudech v Ruské federaci z 28. dubna 1995	837
XXIII.5.	Překlad Výnosu Prezidia Nejvyššího soudu SSSR z 21. června 1988 č. 9131-XI o uznání a výkonu rozhodnutí cizích soudů a rozhodčích soudů v SSSR	854
XXIII.6.	Překlad informace Ministerstva spravedlnosti Ruské federace o systému Poskytování mezinárodní právní pomoci Správy ministerstva spravedlnosti Ruské federace pro federální okruhy a územními orgány federálních služeb podřízených ministerstvu spravedlnosti	857
XXIII.7.	Vybraná ustanovení Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik o právní pomoci a právních vztazích ve věcech občanských, rodinných a trestních (civilněprávní část)	861
XXIII.8.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Ruskou federací závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	877
XXIII.8.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	877
XXIII.8.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	877
XXIII.8.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	879
XXIII.9.	Ověřování a uznávání veřejných listin	882
XXIII.10.	Literatura	883
XXIII.11.	Elektronický adresář	885

* * *

XXIV. (RO) Rumunsko

XXIV.1.	Překlad Zákona č. 105 ze dne 22. září 1992 o úpravě mezinárodního práva soukromého	887
XXIV.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Rumunskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	922
XXIV.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	922
XXIV.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	922
XXIV.2.3.	Smlouvy uzavřené po roce 1989	923
XXIV.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	924

XXIV.4.	Literatura	925
XXIV.5.	Elektronický adresář	926

* * *

XXV. (SLO) Republika Slovinsko

XXV.1.	Mezinárodní právo soukromé Slovinska v rámci vývoje soukromého práva	927
XXV.2.	Překlad Zákona z 30. června 1999 o mezinárodním právu soukromém a procesním (SLO)	929
XXV.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv se Slovinskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	949
XXV.3.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	949
XXV.3.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	949
XXV.3.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	951
XXV.4.	Ověřování a uznávání veřejných listin	953
XIII.5.	Literatura	954
XXV.6.	Elektronický adresář	954

* * *

XXVI. (SRB) Republika Srbsko

XXVI.1.	Překlad Zákona o řešení kolize zákonů SFRJ s cizími právními předpisy ve vybraných právních věcech	955
XXVI.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Srbskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	975
XXVI.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	975
XXVI.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	975
XXVI.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	976
XXVI.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	977
XXVI.4.	Literatura	978

* * *

XXVII. (TU) Republika Turecko

XXVII.1.	Překlad Zákona č. 5718 z 27. listopadu 2007 o zvláštním mezinárodním právu a právním řádu [procesním] (TU)	981
XXVII.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Turecko závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	995
XXVII.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	995
XXVII.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	995
XXVII.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	996
XXVII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	997
XXVII.4.	Literatura	998

* * *

XXVIII.	(UA) Ukrajina	
XXVIII.1.	Mezinárodní právo soukromé Ukrajiny – východiska a prameny	999
XXVIII.1.1.	Pojem mezinárodního prvku jako základní kvalifikátor vztahů upravených mezinárodním právem soukromým	999
XXVIII.1.2.	Prameny mezinárodního práva soukromého	1001
XXVIII.1.2.1.	Normativní akty národního původu Ukrajiny	1001
XXVIII.1.2.1.1.	Primární normativní akty	1001
XXVIII.1.2.1.2.	Sekundární (tzv. podzákoné) normativní akty národního původu Ukrajiny	1002
XXVIII.1.2.2.	Jiné prameny než normativní akty národního původu	1003
XXVIII.1.2.2.1.	Mezinárodní smlouvy	1003
XXVIII.1.2.2.2.	Mezinárodní a obchodní zvyklosti	1005
XXVIII.1.2.3.	Judikatura (soudní praxe a praxe rozhodčího řízení)	1006
XXVIII.1.2.4.	Perspektivy vývoje legislativy v oblasti mezinárodního práva soukromého	1006
XXVIII.2.	Překlad Zákona Ukrajiny o mezinárodním právu soukromém ze dne 18. března 2004, č. 1618-IV.	1007
XXVIII.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Ukrajinou závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	1026
XXVIII.3.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	1026
XXVIII.3.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1991	1026
XXVIII.3.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1991	1027
XXVIII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	1029
XXVIII.4.	Literatura	1029

* * *

XXIX.	(UK) Spojené království Velké Británie a Severního Irska (právo Anglie, Walesu s částečným účinkem na Severní Irsko)	
XXIX.1.	Mezinárodní právo soukromé Spojeného království Velké Británie a Severního Irska	1031
XXIX.1.1.	Anglie, Wales, Severní Irsko (částečně) [anglické právo]	1031
XXIX.1.2.	Skotsko	1032
XXIX.2.	Překlad části Zákona o mezinárodním právu soukromém z roku 1995 (závěrečná ustanovení) – 1995 Kapitola 42	1033
XXIX.3.	Překlad Zákona o smlouvách (o rozhodném právu) z roku 1990 (kapitola 36)	1040
XXIX.4.	Překlad Zákona o smlouvách (o rozhodném právu) z roku 1990 (novela č. 2)	1043
XXIX.5.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Velkou Británií závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	1044
XXIX.5.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	1044
XXIX.5.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	1045
XXIX.5.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1991	1045

XXIX.6.	Ověřování a uznávání veřejných listin	1047
XXIX.7.	Literatura	1049
XXIX.8.	Elektronický adresář	1050

* * *

XXX.	Spolupráce severských (skandinávských) zemí v oblasti mezinárodního práva soukromého	
XXX.1.	Spolupráce severských (skandinávských) zemí v oblasti mezinárodního práva soukromého	1053
XXX.2.	Překlad Severské úmluvy o vzájemné právní pomoci z 26. dubna 1974	1055
XXX.3.	Spolupráce skandinávských zemí v oblasti sociálního zabezpečení	1057
XXX.3.1.	Překlad Severské úmluvy o sociálním zabezpečení	1057
XXX.3.2.	Překlad Dohody o implementaci Severské úmluvy o sociálním zabezpečení	1064
XXX.4.	Severská úmluva o vzájemné pomoci a vzájemné administrativní součinnosti v daňových věcech z roku 1989	1070

* * *

XXXI	(DK) Dánské království	
XXXI.1.	Překlad Zákona o změně cizineckého zákona a zákona o uzavření a zrušení manželství	1079
XXXI.2.	Překlad Zákona upravujícího právní poměry dětí z roku 2001 (Zákon o dětech)	1081
XXXI.3.	Překlad Vyhlášení zákona o právních účincích manželství – (Zákon o právních účincích)	1089
XXXI.4.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Dánskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	1099
XXXI.4.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	1099
XXXI.4.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	1100
XXXI.4.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	1100
XXXI.5.	Ověřování a uznávání veřejných listin	1101
XXXI.6.	Literatura	1102

* * *

XXXII.	(N) Norské království	
XXXII.1.	Překlad Zákona o předpisech mezinárodního práva soukromého pro koupi movitých věcí Norska z 3. dubna 1964, č. 01	1103
XXXII.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Norskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	1105
XXXII.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1939	1105
XXXII.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	1106
XXVII.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	1106

XXXII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin.....	1107
XXXII.4.	Literatura	1108
XXXII.5.	Elektronický adresář	1108

* * *

XXXIII.	(SE) Švédské království	
XXXIII.1.	Překlad Zákona (1964:528) o právu rozhodném pro mezinárodní koupi věcí movitých	1109
XXXIII.2.	Překlad Zákona o směnkách (1932:130)	1111
XXXIII.3.	Překlad Zákona (1976:580) o účasti zaměstnanců na rozhodování	1114
XXXIII.4.	Překlad Zákona (1993:645) o rozhodném právu pro některé pojistné smlouvy	1130
XXXIII.5.	Překlad Zákona (1994:1512) o smluvních podmínkách ve spotřebitelských vztazích	1133
XXXIII.6.	Překlad Zákona (1997:218) o ochraně práv spotřebitele při smlouvě o dočasném užívání nemovitosti	1136
XXXIII.7.	Překlad Zákona o distančním a podomním prodeji (2005:59)	1141
XXXIII.8.	Překlad Zákona (1975:1410) o škodě způsobené v dopravě	1142
XXXIII.9.	Překlad vybraných ustanovení Námořního zákona (1994:1009)	1153
XXXIII.10.	Překlad Zákona (1904:26 s.1) o některých mezinárodněprávních vztazích týkajících se manželství a opatrovnictví.....	1156
XXXIII.11.	Překlad Nařízení (1931:429) o některých mezinárodněprávních vztazích týkajících se manželství, adopce a opatrovnictví	1163
XXXIII.12.	Překlad Zákona (1985:367) o mezinárodních otázkách otcovství	1169
XXXIII.13.	Překlad Zákona (1990:272) o majetkových právech z manželských vztahů nebo ze vztahů mezi osobami žijícími ve společné domácnosti s mezinárodním prvkem	1173
XXXIII.14.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv se Švédskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	1179
XXXIII.14.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	1179
XXXIII.14.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	1179
XXXIII.14.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	1179
XXXIII.15.	Ověřování a uznávání veřejných listin.....	1180
XXXIII.16.	Literatura	1181
XXXIII.17.	Elektronický adresář	1182

* * *

XXXIV.	(SF) Finská republika	
XXXIV.1.	Překlad Zákona o právu upravujícím podmínky mezinárodního obchodu s věcmi movitými Finskem z 26. května 1964	1183
XXXIV.2.	Překlad vybraných ustanovení Občanského soudního řádu 1. 1. 1734/4	1185

XXXIV.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Finskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	1193
XXXIV.3.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	1193
XXXIV.3.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	1194
XXXIV.3.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	1194
XXXIV.4.	Literatura	1196

* * *

I.12.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Rakouskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	34
I.12.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	34
I.12.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	35
I.12.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	38
I.13.	Ověřování a uznávání veřejných listin	43
I.14.	Literatura	45
I.15.	Elektronický adresář	46

* * *

II.	(B) Belgické království	
II.1.	Překlad Zákona ze 16. července 2006 o mezinárodním právu soukromém	47
II.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Belgií závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	86
II.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	86
II.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	86
II.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	87
II.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	88
II.4.	Literatura	89
II.5.	Elektronický adresář	89

* * *

III.	(BG) Republika Bulharsko	
III.1.	Překlad zákona o mezinárodním právu soukromém ze 17. května 2005 ve znění pozdějších změn	91
III.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Bulharskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	122
III.2.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	122
III.2.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	123
III.2.3.	Právní pomoc	125
III.2.3.1.	Právní pomoc v oblasti civilní	125
III.2.3.2.	Právní pomoc v oblasti trestní	125
III.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	125
III.4.	Literatura	126
III.5.	Elektronický adresář	127

* * *

IV.	(CRO) Republika Chorvatsko	
IV.1.	Překlad Zákona o řešení kolize chorvatských zákonů s cizími právními předpisy ve vybraných právních věcech	129

IV.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Chorvatskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	151
IV.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	151
IV.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	151
IV.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	153
IV.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	155
IV.4.	Literatura	155

* * *

V.	(CY) Kyperská republika	
V.1.	Mezinárodní právo soukromé (CY)	157
V.2.	Překlad vybraných ustanovení Civilního procesního řádu	158
V.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Kyprem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	162
V.3.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	162
V.3.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	163
V.3.3.	Režim právní pomoci	164
V.4.	Ověřování a uznávání veřejných listin	164
V.5.	Literatura	165
V.6.	Elektronický adresář	165

* * *

VI.	(CZ) Česká republika ve srovnání se (SK) Slovenskou republikou	
VI.1.	Zákon (dnes České republiky) (CZ) ze dne 4. prosince 1963 o mezinárodním právu soukromém a procesním č. 97/1963 Sb., ve znění pozdějších změn ve srovnání se Zákonem (dnes Slovenské republiky) (SR) ze dne 4. decembra 1963 o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom č. 97/1963 Zb., ve znění pozdějších změn	167

* * *

VII.	(D) Spolková republika Německo [s přihlédnutím k některým mezinárodně-právním souvislostem ve vztahu k bývalé Německé demokratické republike (DDR)]	
VII.1.	Německé mezinárodní právo soukromé – koncepce a prameny	224
VII.2.	Překlad Uvozovacího zákona k občanskému zákoníku [EGBGB (D)] (kmenové části s kolizní úpravou)	226
VII.3.	Překlad vybraných ustanovení směnečného zákona z roku 1933 (WechsG)	248
VII.4.	Překlad vybraných ustanovení zákona o letectví z roku 1922 ve znění pozdějších změn (LuftVG)	251

VII.5.	Překlad vybraných ustanovení zákona o právech k letadlům z roku 1959	252
VII.6.	Překlad vybraných ustanovení Zákona o pojištění povinného ručení pro zahraniční motorová vozidla a přívěsy za motorová vozidla z 24. července 1956 (AuslPflVG)	254
VII.7.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 15. ledna 1972 o podnikovém řádu (BetrVG)	258
VII.8.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 21. prosince 2000 o částečném pracovním úvazku a pracovních poměrech na dobu určitou (TzBfG)	262
VII.9.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 20. dubna 2009 o závazných pracovních podmínkách pro zaměstnance a zaměstnankyně vyslané do zahraničí a zaměstnané pravidelně v tuzemsku (AEntG)	265
VII.10.	Překlad vybraných ustanovení zákona o ochraně matek (MuSchG)	267
VII.11.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 26. května 1994 o kontinuální výplatě mzdy (EFZG)	269
VII.12.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 10. srpna 1951 o ochraně před výpovědí (KSchG)	270
VII.13.	Překlad vybraných ustanovení Zákoníku sociálního zabezpečení (SGB) z 11. prosince 1975 ve znění pozdějších změn	274
VII.14.	Překlad vybraných ustanovení Civilního procesního řádu (ZPO)	278
VII.15.	Překlad vybraných ustanovení Zákona o zahraničním výživném z 19. prosince 1986 (AUG) ve znění pozdějších změn a o uplatňování vyživovacích nároků ve styku se zahraničím	304
VII.16.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Německem a Německou dem. republikou závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	308
VII.16.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	308
VII.16.1.1.	Smlouvy uzavřené s (DDR)	308
VII.16.1.2.	Smlouvy uzavřené s (D) (Spolkovou republikou Německo)	309
VII.16.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	310
VII.16.3.	Právní pomoc	318
VII.16.3.1.	Oblast civilní	318
VII.16.3.2.	Oblast trestní	318
VII.17.	Ověřování a uznávání veřejných listin v právním styku s Německem	319
VII.18.	Literatura	321
VII.19.	Elektronický adresář	323

* * *

VIII. (E) Království Španělské

VIII.1.	Překlad vybraných ustanovení Občanského zákoníku (Código Civil)	326
VIII.2.	Překlad vybraných ustanovení Zákona 1/2000 ze dne 7. ledna 2000 o občanském soudním řízení	350

VIII.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv se Španělskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	357
VIII.3.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	357
VIII.3.2.	Smlouvy uzavřené v období 1945–1989	357
VIII.3.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	358
VIII.3.4.	Režim právní pomoci	359
VIII.4.	Ověřování a uznávání veřejných listin	359
VIII.4.1.	Režim smlouvy o právní pomoci s Českou republiku	359
VIII.4.2.	Režim HCCH	359
VIII.4.3.	Další mezinárodněprávní a komunitární akty	360
VIII.5.	Literatura	360
VIII.6.	Elektronický adresář	352

* * *

IX.	(ET) Republika Estonsko	
IX.1.	Překlad Zákona o mezinárodním právu soukromém z 27. března 2002	365
IX.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Estonskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast (uzavřené po roce 1992)	378
IX.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	379
IX.4.	Literatura	380

* * *

X.	(F) Francouzská republika	
X.1.	Mezinárodní právo soukromé Francie	381
X.2.	Překlad vybraných ustanovení Občanského zákoníku (CoCiv)	383
X.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Francií závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	385
X.3.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	385
X.3.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	385
X.3.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	388
X.4.	Ověřování a uznávání veřejných listin	390
X.4.1.	Smlouva o právní pomoci z roku 1984	390
X.4.2.	Režim HCCH	391
X.4.3.	Režim dalších mezinárodních smluv a komunitárních aktů ve vztahu k Francii ohledně použití/ověřování veřejných listin	391
X.5.	Literatura	392
X.6.	Elektronický adresář	394

* * *

XI.	(FL) Knížectví Lichtenštejnsko	
XI.1.	Lichtenštejnské mezinárodní právo soukromé.....	395
XI.2.	Překlad Zákona ze dne 19. září 1996 o mezinárodním právu soukromém (IPRG)	397
XI.3.	Překlad vybraných ustanovení směnečného zákona z roku 1971	409
XI.4.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 29. prosince 1966 o práci v průmyslu, živnostenském podnikání a obchodě (zákoník práce).....	411
XI.5.	Překlad vybraných ustanovení Zákona z 23. října 1997 o informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v podnicích (MWG).....	412
XI.6.	Překlad vybraných ustanovení Zákona ze 16. června 2000 o evropských radách zaměstnanců	412
XI.7.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Lichtenštejnskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:.....	413
XI.7.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	413
XI.7.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	413
XI.8.	Ověřování a uznávání veřejných listin	414
XI.9.	Literatura	415

* * *

XII.	(GR) Helénská republika (Řecko)	
XII.1.	Překlad vybraných ustanovení řeckého občanského zákoníku (GR).....	417
XII.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Řeckem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	422
XII.2.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	422
XII.2.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1991	422
XII.2.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1991	423
XII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	424
XII.3.1.	Smlouva o právní pomoci z roku 1980	424
XII.3.2.	Režim HCCH	424
XII.3.3.	Režim dalších mezinárodních smluv a komunitárních aktů ve vztahu k Řecku ohledně použití/ověřování veřejných listin	424
X.4.	Literatura	425

* * *

XIII.	(HU) Maďarská republika	
XIII.1.	Překlad Zákonného nařízení č. 13. z roku 1979 o mezinárodním právu soukromém	427

XIII.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Maďarskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK) s vazbami na soukromoprávní oblast: 448	448
XIII.2.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989 448	448
XIII.2.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989 450	450
XIII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin 453	453
XIII.3.1.	Smlouva o právní pomoci z roku 1984 453	453
XIII.3.2.	Režim HCCH 453	453
XIII.3.3.	Režim dalších mezinárodních smluv komunitárních aktů ve vztahu k Maďarsku ohledně použití / ověřování veřejných listin 454	454
XIII.4.	Literatura 454	454
* * *		
XIV.	(CH) Švýcarská konfederace	
XIV.1.	Švýcarské mezinárodní právo soukromé – koncepce a prameny 456	456
X.1.1.	Základ úpravy mezinárodního práva soukromého ve Švýcarsku a její historický vývoj 456	456
X.1.2.	Principy švýcarského mezinárodního práva soukromého 456	456
X.1.3.	Doktrína švýcarského kolizního práva 458	458
X.1.3.1.	Principy kolizního navázání 458	458
X.1.3.2.	Kolizní úprava smluvních závazkových vztahů 458	458
X.1.3.2.1.	Charakteristické plnění, očekávání stran a objektivní okolnosti 458	458
X.1.3.2.2.	Paralelní vývoj švýcarské koncepce IPRG (CH) a komunitárního [mezinárodně smluvního] řešení v Římské úmluvě a v navazujícím řešení podle Nařízení Řím I 459	459
X.1.3.3.	Postavení švýcarského mezinárodního práva soukromého vůči EU a EHP a význam v celoevropském kontextu na příkladu kolizní úpravy smluvních závazkových vztahů 460	460
XIV.2.	Překlad Spolkového zákona č. 291 o mezinárodním právu soukromém z 18. prosince 1987 ve znění pozdějších změn 461	461
XIV.3.	Překlad vybraných ustanovení obligačního práva, kolizních předpisů práva směnečného, obsažených v úpravě závazkových vztahů švýcarského občanského zákoníku [OR (CH)] 510	510
XIV.4.	Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona z 23. září 1953 o námořní plavbě pod švýcarskou vlajkou (zákona o námořní plavbě) 513	513
XIV.5.	Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona z 28. září 1923 o lodním rejstříku 519	519
XIV.6.	Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona ze 7. října 1959 o letecké knize 520	520
XIV.7.	Překlad vybraných ustanovení Spolkového zákona z 21. prosince 1948 o leteckém provozu 521	521
XIV.8.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv se Švýcarskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast: 526	526
XIV.8.1	Smlouvy uzavřené do roku 1938 526	526
XIV.8.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989 526	526

X.IV.8.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	527
XIV.9.	Ověřování a uznávání veřejných listin	528
XIV.9.1.	Smlouva o právní pomoci z roku 1984	528
XIV.9.2.	Režim HCCH	529
XIV.9.3.	Režim dalších mezinárodních smluv ve vztahu ke Švýcarsku ohledně použití/ověřování veřejných listin a	529
XIV.10.	Literatura	530

* * *

XV.	(I) Italská republika	
XV.1.	Překlad Zákona č. 218 ze dne 31. května 1995 o reformě italského systému mezinárodního práva soukromého	534
XV.2.	Překlad vybraného ustanovení Zákona o letecké a námořní dopravě z 30. března 1942 ve znění pozdějších změn	550
XV.3.	Překlad vybraného ustanovení Zákona č. 300/1970 ze dne 20. března 1970 o postavení zaměstnanců	551
XV.4.	Překlad vybraného ustanovení občanského zákoníku (Codice civile)	553
XV.5.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Itálií závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/ závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	554
XV.5.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	554
XV.5.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	555
XV.6.	Ověřování a uznávání veřejných listin	556
XV.6.1.	Smlouva o právní pomoci z roku 1985	556
XV.6.2.	Režim HCCH	557
XV.6.3.	Režim dalších mezinárodních smluv komunitárních aktů ve vztahu k Itálii ohledně použití/ověřování veřejných listin	557
XV.7.	Literatura	558
XV.8.	Elektronický adresář	559
XV.9.	Přehled vybrané judikatury	560

* * *

XVI.	(IRL) Irsko	
XVI.1.	Překlad Zákona (č. 8/1991) o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy z roku 1991	563
XVI.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Irskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast:	565
XVI.2.1.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	565
XVI.2.2.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	565
XVI.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	566
XVI.4.	Literatura	567

* * *

XVII. (LT) Republika Lotyšsko

XVII.1.	Lotyšské mezinárodního právo soukromé – koncepce a prameny	569
XVII.2.	Překlad vybraných ustanovení Civilního práva [občanského zákoníku] Lotyšské republiky ze 14. května 1998	570
XVII.3.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Lotyšskem závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti / závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast (uzavřené po roce 1991)	573
XVII.4.	Ověřování a uznávání veřejných listin	574
XVII.5.	Literatura	575

* * *

XVIII. (LV) Republika Litevsko

XVIII.1.	Překlad vybraných ustanovení Občanského zákoníku Litevské republiky č. VIII-1864 z 18. července 2000	577
XVIII.2.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Litvou závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast (uzavřené po roce 1991)	590
XVIII.3.	Ověřování a uznávání veřejných listin	591
XVIII.4.	Literatura	592
XVIII.5.	Elektronický adresář	592

* * *

XIX. (MT) Maltská republika

XIX.1.	Překlad Hlavy 12: Organizační a občanský soudní řád (který mění a doplňuje zákony o organizaci a civilním řízení soudním)	595
XIX.2.	Překlad Hlavy 16: Občanský zákoník (měnící a vydávající úplné aktuální znění zákonné úpravy týkající se osob a úpravy věcných práv a různých způsobů nabývání a převodů takových práv)	597
XIX.3.	Překlad Hlavy 48: Vyhlášky o příkazech k placení výživného	601
XIX.4.	Přehled dvoustranných mezinárodních smluv s Maltou závazných pro Českou republiku [s poznámkami ohledně platnosti/závaznosti pro (SK)] s vazbami na soukromoprávní oblast	606
XIX.4.1.	Smlouvy uzavřené do roku 1938	606
XIX.4.2.	Smlouvy uzavřené v období let 1945–1989	606
XIX.4.3.	Smlouvy uzavřené v období po roce 1989	607
XIX.5.	Ověřování a uznávání veřejných listin	607
XIX.6.	Literatura	608